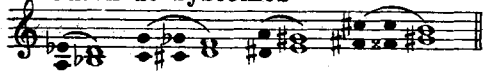


II. SONATE

Лад:
Systemensammlung
Union de systèmes



СЕРГЕЙ ПРОТОПОПОВ } Op. 5
SERGE PROTOROFF }

Senza tempo, Prestissimo

Piano

pppp

Ad.

Vago, sempre ondeggiando, minaccioso Глухо, с постепенно нарастающим рокотом.



A tempo, Allegro

appello, minaccioso
призывно вздымаясь.



AV Знаки альтерации действительны только для того нотного знака, перед которым стоят, и не распространяются на знак того же названия, стоящий за ним.
Die Vorzeichen gelten nur für die Note, vor welcher sie stehen.
Les signes d'altération sont valables seulement pour la note, qu'ils précèdent, n'agissant pas sur la même note, qui peut suivre.

con splendore
с блеском

con forza

ff

8

Red.

*

sonoro, lontano
звучно, издалека

gridando, ondeggiando
призывно, вздымаясь

p

cresc. poco a poco

8

Red.

*

minaccioso
рокоцуще

f

8

Red.

*

con forza

ff

8

Red.

*

NB Вместо do # 5^{ой} октавы можно брать do той же октавы
 Statt des Cis der 5. Oktave kann man auch das C derselben Oktave spielen
 Au lieu du do# de la 5^{me} octave on peut attaquer le do de la même octave

sonoro
звучно

mp *cresc. poco a poco*

8 8 8 8

con luminosità
ослепительно

f *ff*

Prestissimo *da lontano, sgridando, sempre più perseverantemente*
издалека, с грозно нарастающим рокотом

p *ff*

Allegro

mf *cresc.* *ff*

8 *Ped. 3 *Ped.

col splendore abbagliante
с ослепительным блеском

fff Ped.

7 3 3 3 3 3

8 NB

7 3 3 3 3 3

Tempo rubato, Adagio

dolcissimo, soave, accarezzando
плавно, очень нежно, лаская

p Ped. *Ped. *Ped. Ped.

cullando le voci medie
колышающееся движение в средних голосах

3

*con appello
с призывом*

cresc. - - - mp

*Ped. *Ped. *Ped. *Ped.

mf

*scorrevole
dolcissimo glissando
нежно извилисто скользя*

m.d. *m.g.* *m.g.* *m.d.* *m.d.* *m.g.* *m.g.* *m.d.*

m.g.
sempre pp

*incantando
зачаровывая*

m.d. *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.g.* *m.d.* *ppp*

p *pp* *m.g.* *m.g.* *m.g.* *m.d.*

*Ped.

First system of musical notation. It features a single melodic line at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The grand staff contains complex harmonic textures with many accidentals and slurs.

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics include *mf*, *p subito*, *cresc.*, and *f*. A fermata is present over a measure in the treble clef. A *ff* dynamic is marked at the end of the system.

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics include *m.d.* (mezzo-forte) and *m.g.* (mezzo-giove). A fermata is present over a measure in the treble clef. A *ff* dynamic is marked at the beginning of the system.

con animazione
ВЗВОЛНОВАННО

m.d.
m.d.
m.g.
m.g.
m.g.
m.g.
m.d.
fff

Allegro

f
quasi trombe p
ped.

*

f
ped.

*

con furore sempre più vicino, incalzando
с постепенно приближающимся гулом

con forza
m.d.
mp
cresc. molto
ped.

8.

tenebroso
мрачно

molto rall. -

mf *cresc.* *f* *dim.* -

*Ped. *Ped. *Ped. *Ped. *Ped.

Quasi lento
concentrato
сосредоточенно

pp *poco cresc.* -

*Ped. *Ped. *Ped.

mp *dim.* *pp*

*Ped. *Ped.

Presto

mp *glissando, irrealе*
скользя, нереально

*Ped.

Quasi lento

dolce, tranquillo
нежно, успокоительно
m.g.

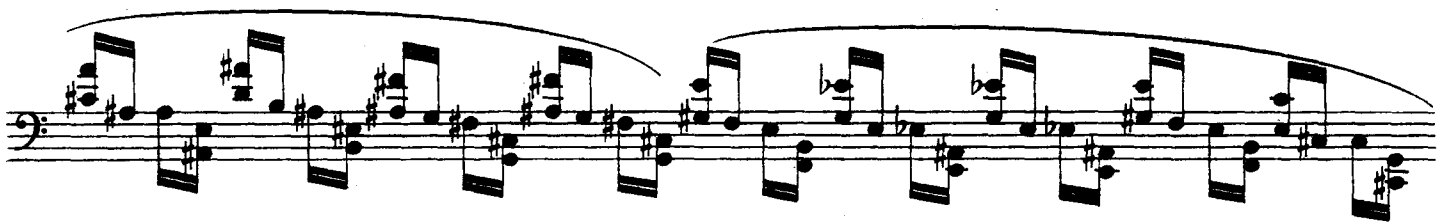
The first section of the score is titled "Quasi lento" and is marked "dolce, tranquillo" (sweetly, tranquilly) and "нежно, успокоительно" (tenderly, soothingly) in Russian. The tempo is "m.g." (moderato). It consists of two systems of piano and bass staves. The first system includes a treble clef staff with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The bass clef staff has a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some slurs and ties. A dynamic marking of "m.g." is present in both staves. A rehearsal mark with a double bar line and the number "20" is located at the beginning of the second system.

A short musical phrase in treble clef, consisting of a few notes with a key signature of one flat and a 3/4 time signature.

Senza tempo, Presto

The second section is titled "Senza tempo, Presto" and is marked "leggierissimo, glissando, ondeggiando" (very light, gliding, undulating). It begins with a treble clef staff containing a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The piano and bass staves follow, with the piano staff marked "ppp" (pianissimo). The music is characterized by rapid sixteenth-note passages, often with slurs and ties. A rehearsal mark with a double bar line and the number "20" is located at the beginning of the piano staff.

This block contains the continuation of the "Senza tempo, Presto" section. It consists of five systems of piano and bass staves. The piano staff continues with rapid sixteenth-note passages, often with slurs and ties. The bass staff provides a steady accompaniment. The key signature remains one flat and the time signature is 3/4. The music is highly technical and expressive, with a focus on lightness and gliding motion.



*

A tempo, Lento

Maestoso, elevato

Беличественно, возвышенно



8 *pp*

marcato il tema nel basso, imitando la vaga risonanza delle grande campane

выделять тему в басу, подражать мягко резонирующему звуку больших колоколов, неопределенно



8

cresc. molto

This system contains the first three measures of a musical score. It features a treble clef staff at the top and two bass clef staves below. The time signature is 5/4. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A 'cresc. molto' marking is present in the second measure. The system ends with a dotted line and the number 8.

8

cresc.

This system contains the next three measures of the musical score. It features a treble clef staff at the top and two bass clef staves below. The time signature is 5/4. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A 'cresc.' marking is present in the second measure. The system ends with a dotted line and the number 8.

8

This system contains the final three measures of the musical score. It features a treble clef staff at the top and two bass clef staves below. The time signature is 5/4. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. The system ends with a dotted line and the number 8.

allarg.

This system contains the first system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part has a treble and bass staff. The violin part has a single staff. The tempo marking *allarg.* is placed above the piano staff. The music is in 3/4 time and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Presto *come una potente volata*
как один мощный взлет

fff *ffff* *f* *mp* *cresc.*

This system contains the second system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part has a treble and bass staff. The violin part has a single staff. The tempo marking **Presto** is placed above the piano staff, followed by the Italian and Russian phrases. The dynamic markings *fff*, *ffff*, *f*, *mp*, and *cresc.* are placed throughout the system. The music is in 5/4 time and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

mol - to

This system contains the third system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part has a treble and bass staff. The violin part has a single staff. The tempo marking *mol - to* is placed below the piano staff. The music is in 5/4 time and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

This system contains the fourth system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part has a treble and bass staff. The violin part has a single staff. The music is in 5/4 time and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Vivacissimo *acuto col suono dell'acciaio*
 остро, со звуком стали

col suono leggerissimo di cristallo
легчайшим звуком, как кристал

First system of musical notation. The piano part (left) is in 3/4 time, starting with a forte (*f*) dynamic and a *m.g.* (mezzo-gioco) marking. Fingerings are indicated as 5 2 1, 1 2 4 5. The bass part (right) is in 3/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a *m.g.* marking. Fingerings are indicated as 5 3 2 1, 1 2 3 4 5. The system concludes with an *accel.* marking.

Second system of musical notation. It begins with the tempo marking *a tempo*. The piano part features several *accel.* (accelerando) markings. The bass part includes a *cresc. molto* (crescendo molto) marking. The system ends with another *accel.* marking.

Third system of musical notation. It starts with an *accel.* marking. The piano part is marked *luminoso* and *ярче* (brighter). The bass part includes a *cresc..* (crescendo) marking and a fortissimo (*ff*) dynamic. The system concludes with an *accel.* marking.

Tempo rubato, quasi lento dolce, soave, incantando, come in una nuvola
нежно, зачарованно, как в облаке

Fourth system of musical notation. The time signature changes to 5/4. The piano part is marked *pp* (pianissimo) and includes the marking *обволакивая* (enveloping). Fingerings are indicated as 1 2 4 5 5. The system concludes with an *mf* (mezzo-forte) dynamic.

Fifth system of musical notation. It continues in 5/4 time. The piano part is marked *p* (piano) and *mf*. The system concludes with an *mf* dynamic.

First system of musical notation, consisting of two grand staves (treble and bass clefs). The music is in 3/4 time. The right hand features a melodic line with a 'm.d.' (mezzo-dolce) marking and a fingering sequence of 1, 2, 4, 5, 5. The left hand has a bass line with a 'm.g.' (mezzo-grave) marking and a fingering sequence of 5, 3, 2, 1. Dynamics include *mf* and *p*. A *ped.* (pedal) marking is present at the beginning. The system concludes with a *pp* dynamic and an asterisk.

Second system of musical notation, consisting of two grand staves. The music is in 5/4 time. The right hand features a melodic line with a 'm.d.' marking and a fingering sequence of 1, 2, 4, 5, 5. The left hand has a bass line with a 'm.g.' marking and a fingering sequence of 5, 3, 2, 1. Dynamics include *pp*, *p*, and *pp*. A *ped.* marking is present at the beginning. The system concludes with a *pp* dynamic and an asterisk.

Third system of musical notation, consisting of two grand staves. The music is in 5/4 time. The right hand features a melodic line with a 'm.d.' marking and a fingering sequence of 1, 2, 4, 5, 5. The left hand has a bass line with a 'm.g.' marking and a fingering sequence of 5, 3, 2, 1. Dynamics include *mp*, *mf*, and *f*. A *ped.* marking is present at the beginning. The system concludes with a *f* dynamic and an asterisk.

Fourth system of musical notation, consisting of two grand staves. The music is in 3/4 time. The right hand features a melodic line with a 'm.d.' marking and a fingering sequence of 1, 2, 4, 5, 5. The left hand has a bass line with a 'm.g.' marking and a fingering sequence of 5, 3, 2, 1. Dynamics include *f*, *mf*, and *mp*. A *ped.* marking is present at the beginning. The system concludes with a *mp* dynamic and an asterisk.

First system of musical notation. The piano staff (top) has a melodic line with dynamic markings *m.d.* and *m.g.*. The bass staff (bottom) has a bass line with dynamic markings *mf* and *f*. A *cresc. molto* marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. The piano staff continues the melodic line. The bass staff has dynamic markings *ff* and *ppp*. A *dimin.* marking is present, followed by the Russian text "окончательно исчеза" (ultimately disappearing).

Vocal line notation, showing a melodic phrase in a specific key signature.

Presto *irreale, da lontano, crescendo in un grandioso torrente*
 нереально, издали, вырасти в стихийный мощный поток

Third system of musical notation, piano accompaniment. It begins with *ppp* and the instruction "sempre sino al segno".

Fourth system of musical notation, piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern.

Sixth system of musical notation, piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern.

Seventh system of musical notation, piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern.

Eighth system of musical notation, piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern.

Four staves of musical notation, each with a long slur over the entire staff. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

A tempo, Allegro
quasi trombe, imperativamente invocando
 как труба, повелительно, возглашая

Tempo rubato, Presto *scintillando, galle-*
 искрясь, стихийно

Musical notation for piano accompaniment with dynamic markings like *ff*, *p*, and *cresc.* Includes a double bar line and an asterisk.

giando
 носясь

Musical notation for piano accompaniment with the marking *molto*.

Allegro
quasi trombe

Presto

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a *ped.* (pedal) marking. The bass part features a *fff* dynamic. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking and an asterisk (*) indicating a repeat or continuation.

Musical score for the second system, featuring piano and bass staves. The piano part includes a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a treble clef and a key signature change to one flat.

Musical score for the third system, featuring piano and bass staves. The piano part includes a *molto* marking and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a treble clef and a key signature change to one flat.

Allegro

Musical score for the fourth system, featuring piano and bass staves. The piano part begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a *ped.* (pedal) marking. The system concludes with a *ped.* marking and an asterisk (*) indicating a repeat or continuation.

Presto *sul una grande respirazione, con massima potenza*
на одно большое дыхание, очень мощно

fff sempre fff

8va. sino al fine

The musical score is written for piano and consists of five systems, each with a treble and bass staff. The music is characterized by a high density of notes and frequent accidentals, creating a complex and powerful texture. The tempo is marked 'Presto' and the performance instructions emphasize a single, large breath and maximum power. The dynamics are consistently 'fff' (fortissimo) and 'sempre fff'. The piece concludes with an '8va.' marking and 'sino al fine'.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with various accidentals (flats and sharps) and a fermata over the final measure. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as accents (>) and a fermata over the final measure of the system.

Third system of musical notation, featuring complex chordal textures and melodic fragments. A fermata is present over the final measure.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the intricate harmonic and melodic patterns. A fermata is placed over the final measure.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a triplets section in the lower staff, a fortissimo (**fff**) dynamic marking, and a fermata over the final measure.